



## 韓 MERS 死亡者 15 人に 釜山の第 1 号患者

yam 蕃薯藤財金 money.yam.com 2015-06-14 16:01

(中央通信社ソウル 2015 年 6 月 14 日 総合外電報道) 釜山病院で隔離治療中だった南韓第 81 号患者の朴某は本日午後死亡し、全韓第 15 の死亡例となった。61 歳の彼は釜山で見つかった初の MERS 患者だ。韓国聯合通信社は、朴某は、三星ソウル病院に第 14 号患者と同室に入院していた親戚を見舞いに行き感染していたと伝えている。

6 月 6 日、釜山市保健環境研究院が朴某に対する検査の結果陽性となり、9 日、疾病管理本部の確診患者として登録されていた。

後、朴某は、釜山病院で隔離治療を受けていた。朴某には生前その他の疾患はなかったが、肺炎症状が悪化し、免疫力が低下し、治療の甲斐なく死亡した。

南韓保健福祉部中央 MERS 管理対策本部は、本日 (6 月 14 日)、韓国の MERS 確診患者は 145 人、10 人が治癒退院したほかに 1 名が本日退院可能であり、死亡者は 15 人、120 人が現在治療を受けていると発表した。

隔離対象者数は 4856 人、昨日より 842 人増加、543 人は既に隔離を解除されているため累計隔離解除者数は 2473 人となっている。

三星ソウル病院は、本日、新たな患者が増えていることやウィルスがさらに拡散する可能性が大きいことを考慮し、本日から 24 日までの間、緊急手術以外は、暫定的に外来治療と入院治療や手術を行わないと発表した。

中央 MERS 管理対策本部は、本日 MERS 感染が確認された第 143 号患者は釜山の多くの医療機関で接触をした人が少なくないため、この患者との接触をした人の隔離措置を強化し、中央流疫学調査隊緊急グループを釜山に派遣して予防管理工作に当たらせる予定だ。

この他、中央 MERS 管理対策本部は、南韓全土 2970 の医療機関に入院している肺炎患者に対する調査をした結果、7 人が MERS に感染した疑いがあるとの結果を得た。この 7 人の患者の年齢は 19 歳以上で、そのうち、3 人は隔離解除に、4 人は検査の結果陰性となった。

報道によれば、南韓衛生当局は本日午後、第二次「安心病院」リストを公開した。これらの病院では、普通患者と呼吸器疾病の診察を行い、国民の病院での感染リスクを低下させるつもりようだ。

[http://money.yam.com/news/cnabc/fn\\_news/201506/20150614091660.html](http://money.yam.com/news/cnabc/fn_news/201506/20150614091660.html)

..... 以下は中国語原文 .....

## 韓 MERS 第 15 死亡病例 釜山首例確診患

yam 蕃薯藤財金 money.yam.com 2015-06-14 16:01

(中央社首爾 2015 年 6 月 14 日綜合外電報導) 南韓第 81 例中東呼吸症候群 (MERS) 患者朴某今天下午在釜山醫療院接受隔離治療時不治身亡，成為南韓第 15 例死亡病例。61 歲的朴某是在釜山出現的首例 MERS 確診患者。韓聯社報導，朴某是在前往三星首爾醫院探望與第 14 例患者同住一個病房的親戚後被感染。

6 月 6 日，釜山市保健環境研究院對朴某進行的檢測結果呈現陽性，9 日朴某在疾病管理本部被註冊為確診患者。此後，朴某在釜山醫療院接受隔離治療，雖然朴某生前並未患有其他疾病，但由於肺炎病情加劇，加上朴某的免疫力較差，治療無效身亡。

南韓保健福祉部中央 MERS 管理對策本部今天表示，目前南韓 MERS 確診患者達 145 人，有 10 人痊癒出院，1 人今天可能出院，15 人死亡，120 人正在接受治療。

隔離對象人數為 4856 人，較前一天增加 842 人，543 人解除隔離，累計解除隔離人數達到 2473 人。

三星首爾醫院今天公布，考慮到不斷出現新增病例及病毒進一步擴散的可能性增大，從今天起到 24 日採取暫時不接受門診和住院治療，除應急手術外，暫停其他手術的措施。

中央 MERS 管理對策本部認為，今天被確診感染 MERS 的第 143 例患者在釜山多家醫療機構接觸的人不少，因此，針對這名患者曾接觸的人加強了隔離措施，並計劃派遣中央流行病學調查隊應急小組到釜山進行防控防疫工作。

另外，中央 MERS 管理對策本部對在南韓全國 2970 家醫療機構住院的肺炎患者進行調查，結果顯示有 7 人疑似感染 MERS。這 7 名患者的年齡均在 19 歲以上，其中有 3 人解除隔離，其餘 4 人的檢測結果呈陰性。

據報導，南韓衛生當局今天下午公布第 2 批「國民安心醫院」名單。這些醫院將對普通患者和呼吸道疾病患者分開就診，以降低民眾在醫院受到感染的風險。

20150614D 韓 MERS 死亡者 15 人に 釜山の第 1 号患者(yam 蕃薯藤財金)